

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 355

Volume 30

17 December 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 3763/87 of 14 December 1987 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A), (D) and (E) of Regulation (EEC) No 3796/81 for the 1988 fishing year 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 3764/87 of 14 December 1987 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 3796/81 for the 1988 fishing year 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 3765/87 of 14 December 1987 fixing the Community producer price for tuna intended for the canning industry for the 1988 fishing year 6
- Commission Regulation (EEC) No 3766/87 of 16 December 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 3767/87 of 16 December 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- Commission Regulation (EEC) No 3768/87 of 16 December 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 11
- Commission Regulation (EEC) No 3769/87 of 16 December 1987 on the supply of refined sunflower oil to the Comoros as food aid 13
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3770/87 of 16 December 1987 amending Regulation (EEC) No 3153/85 laying down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts 16

* Commission Regulation (EEC) No 3771/87 of 16 December 1987 amending Regulation (EEC) No 1183/86 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain	17
* Commission Regulation (EEC) No 3772/87 of 16 December 1987 amending Regulation (EEC) No 152/87 fixing, for the period 1 January to 31 December 1987, the maximum quantity of certain products of the oils and fats sector to be released for consumption and imported into Spain and Portugal	18
* Commission Regulation (EEC) No 3773/87 of 16 December 1987 amending Regulation (EEC) No 1577/81 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods	19
* Commission Regulation (EEC) No 3774/87 of 16 December 1987 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	26
* Commission Regulation (EEC) No 3775/87 of 16 December 1987 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	28
Commission Regulation (EEC) No 3776/87 of 16 December 1987 fixing the import levy on molasses	30
Commission Regulation (EEC) No 3777/87 of 16 December 1987 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	31
Commission Regulation (EEC) No 3778/87 of 16 December 1987 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	33
Commission Regulation (EEC) No 3779/87 of 16 December 1987 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	36
Commission Regulation (EEC) No 3780/87 of 16 December 1987 altering the import levies on products processed from cereals and rice	38
Commission Regulation (EEC) No 3781/87 of 16 December 1987 fixing the maximum export refund for white sugar for the 33rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87	40

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

87/590/EEC :

* Council Decision of 14 December 1987 relating to a research and development programme in the field of science and technology for development (1987-91)	41
--	----

Commission

87/591/EEC :

* Commission Decision of 11 December 1987 revoking Decision 87/435/EEC on certain protective measures relating to classical swine fever in Belgium	46
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3763/87**of 14 December 1987****fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A), (D) and (E)
of Regulation (EEC) No 3796/81 for the 1988 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as amended by the 1985 Act of Accession, and in particular Article 10 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 10 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 3796/81 provides that a guide price shall be fixed for each of the products listed in Annex I (A), (D) and (E) of the Regulation at a level which will help to stabilize market prices and avoid the formation of surpluses in the Community; whereas that level must also help support producers' income and at the same time take account of consumers' interest;

Whereas the guide price shall be based on the average of prices as defined in Article 10 (2) of that Regulation and on an assessment of production and demand prospects;

Whereas the application of the criteria laid down in Article 10 of Regulation (EEC) No 3796/81 and referred to above involves for the 1988 fishing year an increase for certain products and the stabilization or decrease of prices

for others compared with prices applicable during the current fishing year;

Whereas, in the absence of certain information concerning price trends for each fishery product with given commercial characteristics, consideration should be given to the relationship between the average weighted market prices recorded when the guide prices were fixed for the previous fishing year for these products, and the average weighted market prices recorded currently;

Whereas in accordance with Articles 169 and 356 of the Act of Accession, a third approximation of guide prices must take place on 1 January 1988 for Atlantic sardines and anchovies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The guide prices for the fishing year from 1 January to 31 December 1988 for the products listed in Annex I (A), (D) and (E) to Regulation (EEC) No 3796/81 and the categories to which they relate are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1987.

For the Council

The President

L. GAMMELGAARD

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

ANNEX

Species	Commercial specifications (1)			Guide price (ECU/tonne)
	Freshness category	Size	Presentation	
1. Herrings	Extra, A	1	Whole fish	276
2. Sardines				
(a) Atlantic				
— Member States other than Spain and Portugal	Extra	3	Whole fish	503
— Spain, Portugal	Extra	3	Whole fish	355
(b) Mediterranean	Extra	3	Whole fish	464
3. Dogfish (<i>Squalus acanthias</i>)	Extra, A	2	Whole fish Gutted fish with head	861
4. Dogfish (<i>Scyliorhinus</i> spp.)	Extra, A	1	Whole fish Gutted fish with head	782
5. Redfish	A	2	Whole fish	880
6. Cod	A or A	2 3	Gutted fish with head Gutted fish with head	1 230
7. Saithe	A or A	2 3	Gutted fish with head Gutted fish with head	655
8. Haddock	A or A	2 3	Gutted fish with head Gutted fish with head	877
9. Whiting	A or A	2 3	Gutted fish with head Gutted fish with head	799
10. Ling	Extra, A	1, 2	Gutted fish with head	920
11. Mackerel	Extra or A	1 2	Whole fish Whole fish	269
12. Spanish mackerel	Extra or A	1 2	Whole fish Whole fish	320
13. Anchovies				
— Member States other than Spain	Extra	2	Whole fish	769
— Spain	Extra	2	Whole fish	1 025
14. Plaice	A or A	2 3	Gutted fish with head Gutted fish with head	774 1 055

Species	Commercial specifications (*)			Guide price (ECU/tonne)
	Freshness category	Size	Presentation	
15. Hake	A	1	Gutted fish with head	2 929
16. Megrim	Extra, A	1, 2	Whole fish, gutted fish with head	1 850
17. Ray's bream	Extra, A	1	Whole fish	1 500
18. Monkfish	Extra, A	2, 3	Whole, gutted, with head	2 100
	Extra, A	2, 3	Without head	5 040
19. Shrimps of the genus <i>Crangon</i> <i>crangon</i>	A	1	Simply boiled in water	1 545
20. Edible crab	—	1	Whole	1 500
21. Norway lobster	E, A	1, 2	Whole	4 400
	E, A	2	Tails	10 600

(*) The freshness categories, sizes and presentation are defined pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3796/81.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3764/87
of 14 December 1987**

**fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex II to Regulation
(EEC) No 3796/81 for the 1988 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as amended by the 1985 Act of Accession, and in particular Article 15 (5),

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3796/81 provides that a guide price shall be fixed annually for each of the products or groups of products listed in Annex II to that Regulation ;

Whereas, according to the data available at present concerning prices for the products in question and the

criteria laid down in Article 10 of that Regulation, these prices should be increased and maintained according to the species for the 1988 fishing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The guide prices for the fishing year 1 January to 31 December 1988 for the products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 3796/81 and the categories to which they relate are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1987.

For the Council

The President

L. GAMMELGAARD

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

ANNEX

Group of products	Commercial specifications	Guide price (ECU per tonne)
1. Sardines	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	389
2. Sea-bream of the species <i>Dentex dentex</i> and <i>Pagellus</i> spp.	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	1 274
3. Squid (<i>Loligo patagonica</i>)	Frozen, not cleaned, in original packages containing the same products	1 285
4. Squid (<i>Todarodes sagittatus</i>)	Frozen, not cleaned, in original packages containing the same products	1 151
5. Squid (<i>Illex illecebrosus</i>)	Frozen, not cleaned, in original packages containing the same products	1 209
6. Cuttlefish of the species <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> and <i>Sepiola rondeletti</i>	Frozen, in original packages containing the same products	1 594
7. Octopus	Frozen, in original packages containing the same products	1 248

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3765/87

of 14 December 1987

fixing the Community producer price for tuna intended for the canning industry
for the 1988 fishing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as amended by the 1985 Act of Accession and in particular Article 17 (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 3796/81 provides that a Community producer price shall be fixed for tuna intended for the canning industry;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Article 17 (4) of the abovementioned Regulation, the price for the 1988 fishing year should be decreased,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community producer price for the fishing year 1 January to 31 December 1988 for tuna for the canning industry and the category to which it relates are hereby fixed as follows:

(ECU/tonne)		
Product	Commercial specifications	Community producer price
Yellowfin	Whole, weighing more than 10 kg each	1 278

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1987.

*For the Council**The President*

L. GAMMELGAARD

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3766/87

of 16 December 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 December 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCI heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	8,68	194,97
10.01 B II	Durum wheat	49,23	256,61 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	44,06	166,75 ⁽²⁾
10.03	Barley	34,51	183,50
10.04	Oats	91,32	143,30
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	5,48	169,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	34,51	120,68
10.07 B	Millet	34,51	126,72 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	29,10	176,42 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(⁷)	(⁷)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	34,51	60,83 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	26,26	287,06
11.01 B	Rye flour	75,79	247,55
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	89,73	411,17
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	27,16	308,82

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3767/87

of 16 December 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 December 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3768/87**of 16 December 1987****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3676/87 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3676/87 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3676/87 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 346, 10. 12. 1987, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	45,06	
	(b) Other	41,10	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4506
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	41,45 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4506
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	37,81 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3769/87

of 16 December 1987

on the supply of refined sunflower oil to the Comoros as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 30 July 1987 on the supply of food aid to the Comoros, the Commission allocated to the latter country 100 tonnes of refined sunflower oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of refined sunflower oil to the Comoros in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. Operation No ⁽¹⁾: 979/87
2. Programme : 1987
3. Recipient : Comoros
4. Representative of the recipient ⁽²⁾: M. Saïd Ahmed Said Ali, Ministre des Finances — Moroni — B.P. 324 — Tél. 21767-Moroni
5. Place or country of destination : Comoros
6. Product to be mobilized : refined sunflower oil
7. Characteristics and quality of the goods ⁽³⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III A 2)
8. Total quantity : 100 tonnes net
9. Number of lots : 1 (in two parts : A — 60 tonnes ; B — 40 tonnes)
10. Packaging and marking :
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III B):
 - metal cans of three litres or three kilograms
 - the cans must carry the following wording :
'ACTION N° 979/87 / HUILE VÉGÉTALE / DON DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE ISLAMIQUE DES COMORES'
11. Method of mobilization : Community market
12. Stage of supply : free at port of landing — landed
13. Port of shipment : —
14. Port of landing specified by the recipient : —
15. Port of landing : A — Moroni ; B — Mutsamudu
16. Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing : —
17. Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 15 February to 15 March 1988
18. Deadline for the supply : 15 April 1988
19. Procedure for determining the costs of supply ⁽⁴⁾: tendering
20. Date of expiry of the period allowed for submission of tenders : 5 January 1988, not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 6 January 1988
21. In the case of a second invitation to tender :
 - (a) deadline for the submission of tenders : 19 January 1988, not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 20 January 1988
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 1 March 1988 to 31 March 1988
 - (c) deadline for the supply : 30 April 1988
22. Amount of the tendering security : 15 ECU/tonne
23. Amount of the delivery security : 10 % of the amount of the tender in ECU
24. Address for submission of tenders ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex : AGREC 22037 B.
25. Refund payable on request by the successful tenderer : —

Notes :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
 - (2) Commission delegate to contact by the successful tenderer :
R.H. Wilkinson, Antenne des Comores, B.P. 559 Moroni, Telex DELCEC 212 KO.
 - (3) The successful tenderer shall supply to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - (4) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
 - (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3770/87

of 16 December 1987

amending Regulation (EEC) No 3153/85 laying down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,Whereas the prices to be used as a basis for calculating the monetary compensatory amounts for olive oil and the method for determining the amount of consumption aid used to calculate the amounts applicable to certain olive oils should be specified; whereas it is therefore necessary to amend Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2390/87 ⁽⁴⁾;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4 (3) (g) of Regulation (EEC) No 3153/85 is hereby replaced by the following:

- (g) In the case of olive oil, the monetary compensatory amounts shall be calculated on the basis of the following prices:

CN Code	Price used
1509 10 10	intervention price for lampante grade olive oil with 5 % acidity
1509 10 90	intervention price for semi-fine olive oil
1509 90 00	price used for subheading 1509 10 10, multiplied by a coefficient of 1,10
1510 00 10	intervention price for olive-residue oil with 10 % acidity
1510 00 90	price used for subheading 1510 00 10 multiplied by a coefficient of 1,22.

Furthermore, for olive oil put up in a way meeting the requirements for the granting of the consumption aid and for the release for free circulation of olive oil from third countries, the monetary compensatory amount shall be calculated on the basis of the price laid down in the previous subparagraph less the consumption aid, after deducting the amount withheld pursuant to Article 11 (6) of Council Regulation No 136/66/EEC ⁽⁵⁾, for information and promotion measures.

⁽⁵⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 7. 8. 1987, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3771/87

of 16 December 1987

amending Regulation (EEC) No 1183/86 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 475/88 of 25 February 1986 laying down general rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain⁽¹⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Article 14 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1183/86⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1664/87⁽³⁾, provides for the application until 31 December 1987 of the levy provided for in Regulation (EEC) No 475/86;

Whereas, however, the system for controlling consumer prices of oils is applicable during 1988; whereas the

application of the said levy should therefore be extended until 31 December 1987;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 1183/86, '31 December 1987' is hereby replaced by '31 December 1988'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽²⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 155, 16. 6. 1987, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3772/87

of 16 December 1987

amending Regulation (EEC) No 152/87 fixing, for the period 1 January to 31 December 1987, the maximum quantity of certain products of the oils and fats sector to be released for consumption and imported into Spain and Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 475/86 of 25 February 1986 laying down the general rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain⁽¹⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1183/86 of 21 April 1986 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3771/87⁽³⁾, provides for the fixing and the quantity of sunflower seed harvested in Spain which may qualify for compensatory aid as provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86;

Whereas the quantities that may be released for consumption or imported into Spain and Portugal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 152/87⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2775/87⁽⁵⁾;

Whereas, in the course of 1986, exports of sunflower oil permissible under the terms of Article 1 of Regulation (EEC) No 475/86 could not actually take place; whereas Regulation (EEC) No 1183/86 lays down that the compensatory aid may be granted in respect of the sunflower oil corresponding to that which can be obtained in Spain from the seed in question;

Whereas, taking account of the risk of disturbance of the Spanish market, an increase in the quantity of sunflower seed intended for export which may qualify for the compensatory aid should be authorized,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 of Regulation (EEC) No 152/87, the figure '195 000' is hereby replaced by '295 000'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽²⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

⁽³⁾ See page 17 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 22. 1. 1987, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 267, 18. 9. 1987, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3773/87

of 16 December 1987

amending Regulation (EEC) No 1577/81 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1224/80 of 28 May 1980 on the valuation of goods for customs purposes ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1055/85 ⁽²⁾, and in particular Article 16a (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1577/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3502/85 ⁽⁴⁾, established a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods;

Whereas it is desirable to express the standard amount representing all the other costs which are not to be included in the customs value, referred to in the third indent of Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1577/81, as an amount in ECU, of which the value in national currencies for the calculation of unit prices should be the value established in accordance with Council Regulation (EEC) No 2779/78 of 23 November 1978 on the procedure for applying the ECU to legal acts adopted in the customs sphere ⁽⁵⁾;

Whereas it is desirable at the same time to revise this standard amount to have regard to cost increases since it was first determined;

Whereas the Community established with effect from 1 January 1988 a combined nomenclature to meet the requirements of the Common Customs Tariff and of the external trade statistics of the Community;

Whereas, since the classification of goods to which the system of simplified procedures may apply is based on the Common Customs Tariff, it is necessary to identify such goods, as set out in the Annexes to Regulation (EEC) No 1577/81, by reference to the combined nomenclature;

Whereas experience gained from the trade concerned has demonstrated the need to insert new products in the list

of goods set out in Annex I to that Regulation and to adapt Annex II thereto;

Whereas the implementation of the provisions of Regulation (EEC) No 1577/81 in Spain and Portugal has been deferred until 1 January 1996 in accordance with Article 393 and Annex XXXV of the Act of Accession of Spain and Portugal;

Whereas the provisions of this Regulation are in accordance with the opinion of the Customs Valuation Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1577/81 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (3), third indent, is replaced by the following:

‘— a standard amount of 5 ECU representing all the other costs which are not to be included in the customs value.

This amount shall be converted into the currencies of the Member States on the basis of the latest rates in force established in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2779/78.’

2. The Annexes are replaced by the Annexes to this Regulation.

Article 2

1. This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

2. Article 1 subparagraph 1 shall be taken into consideration as from the reference period beginning on 18 December 1987.

3. Article 1 subparagraph 2 shall apply from 8 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 112, 25. 4. 1985, p. 50.

⁽³⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 335, 13. 12. 1985, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1978, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

ANNEX I

Classification of goods subject to unit values

Heading	CN code	Description	
		Species	Varieties
1.10	0701 90 51 } 0701 90 59 }	New potatoes	
1.20	0702 00 10 } 0702 00 90 }	Tomatoes	
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	
1.40	0703 20 00	Garlic	
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	
1.60	ex 0704 10 10 } ex 0704 10 90 }	Cauliflowers	
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	
1.110	0705 11 10 } 0705 11 90 }	Cabbage lettuce (head lettuce)	
1.120	ex 0705 29 00	Endives	
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	
1.150	0707 00 11 } 0707 00 19 }	Cucumbers	
1.160	0708 10 10 } 0708 10 90 }	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	
1.170	0708 20 10 } 0708 20 90 }	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	
1.200		Asparagus	
1.200.1	ex 0709 20 00		— green
1.200.2	ex 0709 20 00		— other
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	
1.220	ex 0709 40 00	Celery stalks and leaves	
1.230	0709 51 30	Chantarelles	
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	
1.250	0709 90 50	Fennel	
1.260	0709 90 70	Courgettes	
1.270	ex 0714 20 00	Sweet potatoes, whole, fresh	
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	
2.40	ex 0804 40 10 } ex 0804 40 90 }	Avocados, fresh	
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	
2.60		Sweet oranges, fresh :	
2.60.1	0805 10 11 } 0805 10 21 } 0805 10 31 } 0805 10 41 }		Sanguines and semi-sanguines

Heading	CN code	Description	
		Species	Varieties
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45		Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49		Others
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh:	
2.70.1	ex 0805 20 10		Clementines
2.70.2	ex 0805 20 30		Monreales and Satsumas
2.70.3	ex 0805 20 50		Mandarins and Wilkings
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90		Tangerines and others
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	
2.90		Grapefruit, fresh:	
2.90.1	ex 0805 40 00		— white
2.90.2	ex 0805 40 00		— pink
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	
2.110	0807 10 10	Water-melons	
2.120		Melons (other than water-melons)	
2.120.1	ex 0807 10 90		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral
2.120.2	ex 0807 10 90		— other
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	
2.140	ex 0808 20 31 ex 0808 20 33 ex 0808 20 35 ex 0808 20 39	Pears (other than the Nashi variety (<i>Pyrus Pyrifolia</i>))	
2.150	0809 10 00	Apricots	
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	
2.230	ex 0810 90 90	Pomegranates	
2.240	ex 0810 90 90	Khakis	
2.250	ex 0810 90 90	Lychees	

ANNEX II

Marketing centres for the purpose of calculating unit prices by classification heading

Heading	CN code	Germany				Den- mark	France				Ireland		Italy				Nether- lands	UK	BLEU	
		Cologne	Frankfurt	Hamburg	Munich	Copenhagen	Le Havre	Marseilles	Perpignan	Rungis	Cork	Dublin	Civitavecchia	Genoa	Leghorn	Milan	Rotterdam	London	Antwerp	Brussels
1.10	0701 90 51 } 0701 90 59 }				x			x	x								x	x		
1.20	0702 00 10 } 0702 00 90 }	x	x	x	x			x	x	x		x					x	x		x
1.30	0703 10 19	x	x		x			x	x			x					x	x		
1.40	0703 20 00		x				x	x	x								x			x
1.50	ex 0703 90 00				x															x
1.60	ex 0704 10 10 } ex 0704 10 90 }	x	x						x									x		
1.70	0704 20 00	x	x		x					x								x		x
1.80	0704 90 10				x													x		
1.90	ex 0704 90 90 (Broccoli)		x	x					x								x	x		
1.100	ex 0704 90 90 (Chinese cabbage)		x		x			x								x	x	x		x
1.110	0705 11 10 } 0705 11 90 }		x		x												x			
1.120	ex 0705 29 00	x	x													x	x			x
1.130	ex 0706 10 00	x	x						x									x		
1.140	ex 0706 90 90		x					x									x	x		
1.150	0707 00 11 } 0707 00 19 }				x				x								x	x		
1.160	0708 10 10 } 0708 10 90 }	x	x						x									x		x
1.170	0708 20 10 } 0708 20 90 }	x	x		x				x								x			x
1.180	ex 0708 90 00	x	x						x											x
1.190	0709 10 00		x						x									x		x
1.200.1	ex 0709 20 00 (Green asparagus)			x														x		
1.200.2	ex 0709 20 00 (Other asparagus)		x		x															x
1.210	0709 30 00		x		x			x	x								x			
1.220	ex 0709 40 00							x	x								x	x		x
1.230	0709 51 30			x	x															
1.240	0709 60 10		x		x			x	x	x							x	x		x
1.250	0709 90 50		x						x											x
1.260	0709 90 70		x						x											
1.270	ex 0714 20 00							x	x											x
2.10	ex 0802 40 00		x						x											x
2.20	ex 0803 00 10						x	x			x		x	x	x		x		x	

Heading	CN code	Germany				Den- mark	France				Ireland		Italy				Nether- lands	UK	BLEU	
		Cologne	Frankfurt	Hamburg	Munich	Copenhagen	Le Havre	Marseilles	Perpignan	Rungis	Cork	Dublin	Civitavecchia	Genoa	Leghorn	Milan	Rotterdam	London	Antwerp	Brussels
2.220	0810 90 10	×	×	×				×		×							×	×		×
2.230	ex 0810 90 90 (Pomegranates)		×		×				×							×				×
2.240	ex 0810 90 90 (Khakis)			×													×			
2.250	ex 0810 90 90 (Lychees)			×													×			×

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3774/87

of 16 December 1987

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4054/86 of 22 December 1986 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain goods originating in Yugoslavia (1987) ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 15 of the Cooperation Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established:

Order No	CCT heading No	Description	(tonnes)
			Ceiling
01.0110	64.01	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial material	454

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling: whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 20 to 31 December 1987, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products:

Order No	CCT heading No	Description	Origin
01.0110	64.01	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial material	Yugoslavia

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1986, p. 35.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3775/87

of 16 December 1987

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4054/86 of 22 December 1986 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain goods originating in Yugoslavia (1987)⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 15 of the Cooperation Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established :

Order No	CCT heading No	Description	(tonnes) Ceiling
01.0270	87.14	Other vehicles (including trailers) not mechanically propelled, and parts thereof : B. Trailers and semi-trailers : II. Other Other	2 058

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling ; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 20 to 31 December 1987, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products :

Order No	CCT heading No	Description	Origin
01.0270	87.14	Other vehicles (including trailers) not mechanically propelled, and parts thereof : B. Trailers and semi-trailers : II. Other	Yugoslavia

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1986, p. 35.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3776/87
of 16 December 1987
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 2569/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3683/87⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2569/87 to

the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of amended Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1987 fixing the import levy on molasses

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg)
		Levy
17.03	Molasses, whether or not decolorized	0,44

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 27. 8. 1987, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 346, 10. 12. 1987, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3777/87

of 16 December 1987

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 794/87 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 23 November 1987, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No

1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 23 November 1987, shall be set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 23 November 1987 the level of the premium is fixed at 46,780 ECU/100 kg of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 23 November 1987, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 23 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

ANNEX

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
23 November 1987

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		21,987	10,993	2,199
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
	1. Carcases or half-carcases	46,780	23,390	4,678
	2. Short forequarters	32,746		
	3. Chines and/or best ends	51,458		
	4. Legs	60,814		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	60,814		
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	bb) Boned or boneless	85,140	
		1. Carcases or half-carcases	35,085	
		2. Short forequarters	24,560	
		3. Chines and/or best ends	38,594	
		4. Legs	45,611	
		5. Other :		
		aa) Unboned (bone-in)	45,611	
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	bb) Boned or boneless	63,855	
		1. Unboned (bone-in)	60,814	
		2. Boned or boneless	85,140	
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
		— unboned (bone-in)	60,814	
		— boned or boneless	85,140	

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3778/87

of 16 December 1987

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16(2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 3702/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3746/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3702/87 to the information known to the Commission that the

export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3702/87 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 347, 11. 12. 1987, p. 56.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1987, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1987 altering the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone II b) — Ceuta, Melilla, the Canary Islands and Tunisia — other third countries	110,00 115,00 122,00 25,00
10.01 B II	Durum wheat for exports to : — zones II and III — Algeria — other third countries	30,00 ^(*) 25,00 ^(*) 20,00 ^(*)
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Japan — South Korea — other third countries	10,00 20,00 15,00 25,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone II b) — other third countries	110,00 115,00 25,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	— —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Canary Islands — other third countries	110,00 116,00 0
10.07 B	Millet	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	168,00 168,00 151,00 142,00 133,00 122,00

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	 168,00 168,00 168,00 168,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 — of an ash content of more than 1 300	 297,00 281,00 250,00 236,00
ex 11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	 168,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

⁽³⁾ The refund cannot be granted if the quality of durum wheat exported corresponds to less than the quality defined in paragraph 2 of Article 2 of Regulation (EEC) No 1569/77 with the exception of impurities constituted by grain (other than mottled grains and grains affected with fusariosis); 7 % maximum of which 5 % of soft wheat or other cereals.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 1548/87 (OJ No L 144, 4. 6. 1987).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3779/87**of 16 December 1987****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3703/87 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3727/87 ⁽⁵⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3703/87 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 347, 11. 12. 1987, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 349, 12. 12. 1987, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1987 altering the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
10.01 B I	Common wheat and meslin for export to :							
	— USSR	0	+ 30,00	+ 30,00	+ 30,00	0	0	0
	— Tunisia	0	0	0	- 10,00	- 10,00	- 10,00	- 10,00
	— other third countries	0	0	0	0	0	- 6,00	- 6,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	- 20,00	- 20,00
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley							
	for export to :							
	— USSR	0	+ 30,00	+ 30,00	+ 30,00	0	0	0
	— other third countries	0	0	0	0	0	- 6,00	- 6,00
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0	- 20,00	- 20,00	- 20,00
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 1548/87 (OJ No L 144, 4. 6. 1987).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3780/87

of 16 December 1987

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3574/87⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3729/87⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 December 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3574/87 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 338, 28. 11. 1987, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 349, 12. 12. 1987, p. 47.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1987 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	(ECU/tonne)	
	Imports	
	Portugal	
07.06 A I	34,40	
07.06 A II	37,42	
11.01 C ⁽²⁾	67,96	
11.01 G ⁽²⁾	32,32	
11.02 A III ⁽²⁾	67,96	
11.02 A VII ⁽²⁾	32,32	
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	58,06	
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	58,06	
11.02 B II a) ⁽²⁾	14,40	
11.02 B II d) ⁽²⁾	48,99	
11.02 C I ⁽²⁾	16,72	
11.02 C III ⁽²⁾	92,04	
11.02 C VI ⁽²⁾	48,99	
11.02 D I ⁽²⁾	11,75	
11.02 D III ⁽²⁾	38,11	
11.02 D VI ⁽²⁾	32,32	
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	38,11	
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	74,84	
11.02 E II a) ⁽²⁾	21,45	
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	57,75	
11.02 F I ⁽²⁾	21,45	
11.02 F III ⁽²⁾	67,96	
11.02 F VII ⁽²⁾	32,32	
11.02 G I	12,46	
11.04 C I	37,42	
11.07 A I a)	26,12	
11.07 A I b)	22,26	
11.07 A II a)	72,11	
11.07 A II b)	56,63	
11.07 B	64,20	
11.08 A III	39,38	
11.09	215,58	

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

— a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,

— an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3781/87
of 16 December 1987

fixing the maximum export refund for white sugar for the 33rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1092/87 of 15 April 1987 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1092/87, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 33rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted and in particular a maximum quantity should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 33rd partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 1092/87:

- a maximum quantity of 40 000 tonnes, and
- a maximum amount of the export refund of 43,749 ECU/100 kilograms

are hereby fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 106, 22. 4. 1987, p. 9.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 14 December 1987

relating to a research and development programme in the field of science and technology for development (1987-91)

(87/590/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 130 Q (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

In cooperation with the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas, under Article 2 of the Treaty, the Community has in particular the task of promoting throughout the Community a harmonious development of economic activities and a continuous balanced expansion; whereas Article 3 of the Treaty provides, *inter alia*, that, for the purposes set out in Article 2, the activities of the Community shall include increased trade and the joint promotion of economic and social development in the developing countries;

Whereas the resolution adopted by the Council on 18 November 1980 underlines the importance of the development of research capacities oriented particularly towards food agriculture in the developing countries and of complementarity between the activities of the research centres established in the Community and the efforts undertaken in this field by the developing countries;

Whereas the Intergovernmental Committee for Science and Technology for Development adopted, during its eighth session from 2 to 6 June 1986, a resolution which invited industrialized countries to increase their research and development efforts in the sector of agriculture and related fields, including joint projects with developing countries;

Whereas developing countries have become aware of the place of science and technology in the process of economic and social development; whereas it is consequently important to facilitate the introduction of a scientific and technical dimension into the development activities of the Community;

Whereas the research and development measures covered by this Decision relate to two particularly grave and urgent problems, namely food and health, which are bound up with the fundamental needs of the developing countries;

Whereas it is necessary to establish greater cooperation among scientists in the various Member States and the developing countries with a view to facilitating the complementarity of research and methodologies and ensuring easier access to the different networks of scientific relationships established by the Member States with their Third World partners;

Whereas the Council adopted on 14 January 1974 a resolution on an initial outline programme of the European Communities in the field of science and technology ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ OJ No C 24, 31. 1. 1987, p. 9 and amended proposal submitted on 27 November 1987 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No C 281, 19. 10. 1987, p. 172.

⁽³⁾ OJ No C 150, 9. 6. 1987, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No C 7, 29. 1. 1974, p. 6.

Whereas Council Decision 87/516/Euratom, EEC of 28 September 1987 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1987 to 1991)⁽¹⁾ includes science and technology for development amongst the activities it provides for;

Whereas, in view of the object and the specificity of this programme, which is carried out in the interest of the developing countries and should be implemented in close cooperation with them, it is advisable to lay down special rules for the dissemination of the results of the programme;

Whereas the Council, by Decision 82/837/EEC⁽²⁾, adopted a first multiannual programme of research and development in the field of science and technology for development, which programme has achieved positive results opening up promising opportunities regarding the objectives to be pursued;

Whereas, at its meeting on 10 December 1985, the Council asked the Commission to consider the inclusion, as part of this programme, of a subsection relating to the development of indigenous scientific and technical research capacities in developing countries;

Whereas the Scientific and Technical Research Committee (CREST) has delivered an opinion,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

A programme of research and development to support and reinforce scientific activities in the field of science and technology for development for the benefit of developing countries, as set out in Annex I, is hereby adopted for a period of five years from 1 January 1987.

Within the scope of the programme, competent institutions established either in the Community or in developing countries shall be invited to submit their research and development proposals. Other international organizations operating in this field shall also be invited to submit proposals for joint financing of research activities.

In the light of a series of problems that are common to many developing countries, priority should be given in certain research projects to regional and integrated programmes.

Article 2

The cost of the programme is estimated at 80 million ECU including the cost of a staff of 16.

Projects relating to the programme shall be implemented mainly on the basis of cost-sharing contracts. Contracting

parties shall be required to meet a substantial proportion of the costs, which should normally correspond to at least 50 % of total expenditure. In specific cases a higher rate of Community financing may be appropriate. In such cases the Commission shall consult the Committee referred to in Article 3.

Article 3

The Commission shall be responsible for carrying out the programme. It shall be assisted by the Management and Coordination Advisory Committee for Development-linked Research set up by Decision 84/338/Euratom, ECSC, EEC⁽³⁾, which defines the Committee's responsibilities and is referred to in Annex II.

Article 4

The programme shall be implemented as often as possible in agreement with the scientific institutions in developing countries, after their needs in this respect have been established; research findings available in other parts of the world should be taken into account in an appropriate manner.

Article 5

During the first year of the programme, the Commission shall, after obtaining the opinion of the Committee referred to in Article 3, issue invitations to submit the proposals necessary for the progressive implementation of the programme.

During the third year of the programme, the Commission shall carry out an evaluation of the programme in the light of the specific objectives given in Annex I. In carrying out this evaluation, the Commission shall be assisted by independent experts among whom there must be a sufficient number of specialists from developing countries. Following this evaluation, the Commission may submit proposals for any consequent amendments.

Article 6

Dissemination of information applicable to the programme shall be subject to the following conditions:

1. Rules governing ownership, the obligations of the Community, and, should the need arise, of the contractor, with regard to information and inventions, whether or not patentable, resultable from research or work done under contract, shall be defined case by case in the contracts.
2. The Commission shall communicate the information and inventions in which it has the rights to the Member States and to persons and undertakings which pursue, on the territory of a Member State or in a deve-

⁽¹⁾ OJ No L 302, 24. 10. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 177, 4. 7. 1984, p. 25.

veloping country, a research or a production activity justifying access to such information. The Commission, after obtaining the agreement of the contracting parties, must also communicate this information to the developing countries, not only to those with which the Community has concluded association or cooperation agreements, and to the non-associated developing countries which benefit from financial and technical aid from the Community, but also to all developing countries which have an urgent need and which are in a position to make use of such knowledge. The Commission shall lay down, in close consultation with the beneficiaries of research fundings, including those in developing countries, the conditions for the dissemination of such information to research institutions unconnected with the Community or to developing countries.

Article 7

This Decision shall apply from 1 January 1987 until 31 December 1991.

Article 8

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 December 1987.

For the Council

The President

U. ELLEMANN-JENSEN

ANNEX I

RESEARCH AND DEVELOPMENT PROGRAMME IN THE FIELD OF SCIENCE AND TECHNOLOGY FOR DEVELOPMENT

(1987-1991)

1. OBJECTIVES

The aim of the Science and Technology for Development Programme is to promote increased scientific cooperation between the European Community and developing countries to their mutual benefit.

The main objectives are to :

- strengthen European research capacity in areas important for the economic and social development of the developing countries ;
- develop research capacity in developing countries through active and effective links with European research institutes, which would continue after the period of Community financing ;
- in the case of the agriculture sub-programme, produce results which could help to raise the living standards of the population in the developing countries, particularly the poorest sectors of the population ;
- in the case of the medicine sub-programme, help to improve the health of that population, in particular through the prevention of disease ;
- in the case of both sub-programmes, produce results which can be disseminated as quickly and efficiently as possible and used for the benefit of those institutions in the developing countries which are able to derive benefit therefrom ;
- ensure coherence between the content of the research programme and the aims and activities of Community development aid programmes and the aid programmes of other donor countries ;
- stimulate collaboration and coordination between research activities undertaken in the Member States concerning tropical environments, in order to increase the effectiveness of these activities ;
- strengthen research teams in the developing countries, as regards both numbers (by training) and equipment.

2. SCIENTIFIC AND TECHNICAL CONTENT

The programme, for which the expenditure commitments are estimated at 80 million ECU, comprises the following two sub-programmes :

A. Tropical and subtropical agriculture sub-programme :

(The financial appropriation proposed, as an indication, for this sub-programme is 55 million ECU)

1. *improvement of agricultural products :*

- crop production : food crops ; agro-industrial crops, crop genetics ; crop protection ;
- proteins of animal origin ; stock farming ; animal genetics and reproduction ; veterinary medicine ;
- sea and inland fisheries and aquaculture ;
- forestry production in humid and arid areas ;

2. *conservation and better use of the environment :*

- appraisal of resources ; water resources and their use ; soil management and protection, desertification and management of savannahs ; underexploited genetic resources ; wild flora and fauna ;

3. *agricultural engineering and post-harvest technology :*

- agricultural engineering/mechanization ; preservation of products ; processing of products ;

4. *production systems :*

- multi-disciplinary approaches relating to agricultural products ; intercropping ; relationships between crop-growing and stock-farming ; ecologically fragile environments.

B. Medicine, health and nutrition in tropical and subtropical areas sub-programme

(The financial appropriation proposed, as an indication, for this sub-programme is 25 million ECU)

1. *medicine* :

- transmissible tropical diseases : parasitological ; bacterial ; viral ; mycological ;
- non-transmissible tropical diseases : genetic disorders ; acquired diseases ;

2. *health* :

- health services : operational research ; planning, management and models ;
- environmental health : water-related diseases ; traditional medicine — tropical medicinal plants ;

3. *nutrition* :

- nutritional deficiencies ; impact of agricultural, alimentary and socio-economic strategies on nutritional status ;
- relationships between production and storage systems, food habits and health status ;
- bio-availability of nutrients and their toxicology.

The execution of research activities envisaged for the above two sub-programmes also involves training and mobility of scientific personnel, aid for equipment and the creation of research networks.

ANNEX II**Participation by experts in the Management and Coordination Advisory Committee for Development-linked Research**

Experts from developing countries, chosen on the basis of a fair geographical distribution and, in order to ensure coordination at international level, representatives of relevant international organizations should be invited to attend meetings of the committee when important items of the programme are on the agenda.

Representatives of the Standing Committee on Agricultural Research, of the Management and Coordination Advisory Committee for Medical and Health Research, of the Technical Centre for Agricultural and Rural Cooperation and, if appropriate, of other Community bodies shall be invited to participate in the committee's proceedings where necessary.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 11 December 1987

revoking Decision 87/435/EEC on certain protective measures relating to classical swine fever in Belgium

(87/591/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by Directive 87/489/EEC⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on animal health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽³⁾, as last amended by Directive 87/489/EEC, and in particular Article 8 thereof,

Whereas several outbreaks of classical swine fever have occurred in parts of Belgium outside the area where vaccination is carried out on a routine basis;

Whereas, following those outbreaks of classical swine fever, the Commission adopted Decision 87/435/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Decision 87/572/EEC⁽⁵⁾;

Whereas the situation in Belgium has significantly improved;

Whereas, in view of this satisfactory development, Decision 87/435/EEC on certain protective measures relating to classical swine fever in Belgium can be revoked;

Whereas, the Belgian authorities in conformity with Article 2 (2) of Decision 87/435/EEC have used either the national stamp or that prescribed by Article 5a of Directive 72/461/EEC for fresh pigmeat coming from those

parts of the territory described in the Annex to Decision 87/435/EEC and for fresh pigmeat obtained from pigs coming from those parts of Belgium but slaughtered elsewhere;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 87/435/EEC is hereby revoked, three days after notification of the present Decision.

Article 2

Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision three days after its notification. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to Member States.

Done at Brussels, 11 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 21. 8. 1987, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 346, 10. 12. 1987, p. 36.